

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Haute-Marne (chHM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Jean-Gabriel Gigot (révision: Jacques Monfrin
et Lucie Fossier) / D. Kihai

ChHM266

Édition critique

1270, octobre

Type de document: charte: échange

Objet: Echange entre Agnès, dame de Bettoncourt, et les chevaliers du Temple, d'une serve nommée Marguerite, fille de Perrot, contre une autre serve, Agnelot, fille de Garin, de Roôcourt, l'une et l'autre avec leur descendance.

Auteur: maître Morel doyen [de chrétienté] et curé de Chaumont

Sceau: auteur

Bénéficiaire: Agnès dame de Bettoncourt; Templiers

Rédacteur: scriptorium du Temple

Support: Parchemin scellé sur double queue d'un sceau de cire rouge dont il reste un très petit fragment

Lieu de conservation: AD HM, F 101 - Laloy

Verso: L(ett)res d'o(m)maig(e) (XIV^e s.)

Transcription de la charte

1 Nos, maitres Morés, doiens *et* curez de Chaumont, **2** faisons \2
savoir à touz **3** que, an *nostre presance* establiz, Agnés, dame de
Beton \3cort, a doné *et* quité à touz jors à freres de la chevalerie do
\4 Tample **4** Marguerite, la fille Perrot, son home, *et* touz ces qui de
\5 li itront, sanz jemaïs riens reclamer, **5** en eschange de Agnelot, \6
la fille Varin de Roocort, l'ome au Temple, *et* de ces qui de la dite \7
Agnelot itront. **6** En tesmoignaige de la quel chose, nos avons mis \8
nostre seel en ces lotres, **7** l'an de grace ·MCCLX. dis, ou mois de \9
octobre.